KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 30.09.2009
KOM(2009) 515 endelig

Forslag til

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS AFGØRELSE

om anvendelse af Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen

BEGRUNDELSE

Den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006[1] giver mulighed for at anvende Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen (EGF) ved hjælp af et fleksibilitetsinstrument inden for det årlige loft på 500 mio. EUR ud over de beløb, som er fastsat for de relevante udgiftsområder i den finansielle ramme. Reglerne for tildeling af støtte fra fonden findes i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1927/2006 af 20. december 2006 om oprettelse af Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen[2] Forordningen er senest blevet ændret ved forordning (EF) nr. 546/2009[3], der udvider anvendelsesområdet for fonden. Den ændrede forordning finder anvendelse på ansøgninger, der er modtaget fra den 1. maj 2009.

Kommissionens tjenestegrene har foretaget en grundig vurdering af de ansøgninger, som Belgien og Irland har indgivet i henhold til forordning (EF) nr. 1927/2006, særlig artikel 2-5 og artikel 6.

De vigtigste forhold, der er indgået i vurderingerne, kan sammenfattes således:

Sag EGF/2009/004 BE/Oost en West Vlaanderen textiles og EGF/2009/005 BE/Limburg textiles

1. Kommissionen modtog de to ansøgninger fra de belgiske myndigheder den 5. maj 2009, og medlemsstaten indgav yderligere oplysninger i sagen i tiden frem til den 29. juni 2009. Ansøgningerne blev indgivet på grundlag af de særlige interventionskriterier i artikel 2, stk. 1, litra b), i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1927/2006 om oprettelse af Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen og blev indgivet inden fristen på 10 uger i forordningens artikel 5.

   Da ansøgningerne blev modtaget efter den 1. maj 2009, blev de (i henhold til artikel 2 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 546/2009 af 18. juni 2009 om ændring af forordning (EF) nr. 1927/2006 om oprettelse af Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen[4]) vurderet efter de nye regler i forordning (EF) nr. 546/2009.

2. Belgien indgav ansøgningerne under henvisning til interventionskriteriet i artikel 2, stk. 1, litra b), i forordningen, som kræver mindst 500 afskedigelser over en periode på ni måneder inden for en hovedgruppe under NACE rev. 2 (den statistiske nomenklatur for økonomiske aktiviteter)[5], undergruppe 13 ("fremstilling af tekstiler"), i henholdsvis to sammenhængende regioner på NUTS II-niveau (nomenklatur for statistiske territoriale enheder), regionerne Østflandern (BE230) og Vestflandern (BE225) og en enkelt region på NUTS II-niveau, Limburg (BE220).

---

1 EUT C 139 af 14.6.2006, s. 1.
2 EUT L 406 af 30.12.2006, s. 1.
3 EUT L 167 af 29.6.2009, s. 26.
4 EUT L 167 af 29.6.2009, s. 26.
5 Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1893/2006 af 20. december 2006 om oprettelse af den statistiske nomenklatur for økonomiske aktiviteter NACE rev. 2 og om ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 3037/90 og visse EF-forordninger om bestemte statistiske områder, EUT L 393 af 30.12.2006, s. 1.

Det fremgår af de to ansøgninger, at der i alt skete 2 199 afskedigelser i 46 virksomheder, der var aktive i tekstilbranchen i referenceperioden.

3. For ansøgning EGF/2009/004 BE/Oost en West Vlaanderen textiles var der **1 568** afskedigelser i ni måneders referenceperioden fra den 31. maj 2008 til den 28. februar 2009, heraf de 881 i Østflandern og de 687 i Vestflandern.

   For ansøgning EGF/2009/005 BE/Limburg textiles var der **631** afskedigelser i otte måneders referenceperioden fra den 1. august 2008 til den 31. marts 2009.

4. Til godtgørelse af, at der er en forbindelse mellem afskedigelserne og gennemgribende strukturelle ændringer i verdens handelsmønstre, har Belgien i begge ansøgninger anført[6], at der har været en stigning på 23 % i importen af tekstiler til EU-25 i perioden 2003-2007; i den samme periode steg tekstileksporten fra EU-25 til resten af verden kun med 3,6 %. Handelsbalancen for tekstiler for EU-25 faldt fra et overskud på 2,3 mia. EUR i 2003 til et underskud på 744,8 mio. EUR i 2007. Ansøgeren henviser endvidere til statistiske oplysninger fra Verdenshandelsorganisationen til godtgørelse af et fald i EU-27's markedsandel på tekstilområdet fra 37,9 % i 2003 til 33,9 % i 2007. Tekstilindustrien i Belgien er også blevet direkte påvirket af flytningen af produktion til tredjelande, særligt til Tyrkiet og Kina, på grund af deres betydeligt lavere lønomkostninger.

5. De belgiske myndigheder har anført, at man ikke havde forudset virkningen af den hurtige liberalisering af den kinesiske importkvote i 2002 og 2005 på den europæiske tekstilbranche. Situationen blev yderligere forværret af liberaliseringen af importkvoter for kinesiske tekstilvarer og for andre tredjelande, såsom Tyrkiet, og af høje importafgifter på tekstilvarer fra Fællesskabet i lande, såsom Brasilien og Indien. Ifølge ansøgeren blev situationen yderligere forværret af sammenbruddet på ejendomsmarkedet i Det Forenede Kongerige (UK) siden november 2007 og det deraf følgende fald i UK's import af tekstilvarer, såsom tæpper samt møbel- og gardinstoffer. Den seneste økonomiske krise og finanskrise har yderligere bidraget til afmatningen.

6. De lokale og regionale konsekvenser er beskrevet som følger i ansøgningen:

   Ansøgeren har anført, at 86,6 % af arbejdspladserne i den belgiske tekstilindustri er beliggende i de tre NUTS II-regioner, som de to ansøgninger vedrører. Mellem 2005 og 2007 blev der allerede nedlagt 3 419 arbejdspladser i tekstilindustrien, dvs. et fald på 12,5 %, mens faldet for hele fremstillingsindustrien i samme periode kun var på 0,7 %. Det nuværende antal arbejdspladser, der direkte er gået tabt i tekstilindustrien, og som er omfattet af begge ansøgninger, samt det antal arbejdspladser, der som følge deraf indirekte er gået tabt i f.eks. transportbranchen, vedligeholdelseserhverv og restaurationsbranchen, vil få betydelige konsekvenser for beskæftigelsen lokalt og regionalt. Situationen vil blive yderligere forværret af den lave jobmobilitet i tekstilindustrien (den interne mobilitet i tekstilindustrien er kun på 2 % mod 5,5 % på det flamske arbejdsmarked samlet set). Derudover er der som følge af den nuværende økonomiske og finansielle krise mistet et stort antal arbejdspladser inden for andre brancher i de pågældende regioner.

---

[6] EURATEX – SITC Nomenclature.

Konklusionen er, at under disse omstændigheder må afskedigelserne anses for at have betydelige negative konsekvenser for det lokale og regionale arbejdsmarked.

7. Ansøgningerne vedrører 2 199 afskedigelser i den belgiske tekstilindustri i Øst- og Vestflandern og i Limburg. Belgien har besluttet at søge om støtte til samtlige 2 199 arbejdstagere.

8. Med hensyn til opfyldelsen af betingelserne i artikel 6 i forordning (EF) nr. 1927/2006 indeholder ansøgningerne følgende oplysninger:

   De belgiske myndigheder har bekræftet, at det finansielle bidrag fra fonden ikke er til erstatning for foranstaltninger, som det påhviler virksomheder at gennemføre i henhold til national lovgivning eller kollektive aftaler.

   De belgiske myndigheder har godtgjort, at de påtænkte foranstaltninger udgør støtte til enkelte arbejdstagere og ikke skal anvendes til omlægning af virksomheder eller sektorer.

   De belgiske myndigheder har bekræftet, at de støtteberettigede foranstaltninger ikke får støtte fra andre af Fællesskabets finansielle instrumenter.

Konklusionen er, at det af de ovennævnte grunde foreslås at imødekomme ansøgningerne i sagerne EGF/2009/004 BE/Oost en West Vlaanderen textiles og EGF/2009/005 BE/Limburg textiles, der er indgivet af Belgien angående afskedigelser i 39 virksomheder i Øst- og Vestflandern og 7 virksomheder i Limburg, der er beskæftiget med fremstillingsvirksomhed inden for hovedgruppe 13 (fremstilling af tekstiler) under NACE rev. 2 i henholdsvis to sammenhængende regioner på NUTS II-niveau, Østflandern (BE230) og Vestflandern (BE225), og i en enkelt region på NUTS II-niveau, Limburg (BE220), da det er blevet godtgjort, at disse afskedigelser skyldes gennemgribende strukturelle ændringer i verdens handelsmønstre, der har afstedkommet alvorlige økonomiske forstyrrelser, der påvirker den regionale eller lokale økonomi. Der foreslås derfor en samordnet pakke af støtteberettigede individuelle ydelser, hvortil fonden anmodes om et bidrag på 7 519 625 EUR til ansøgning EGF/2009/004 BE/Oost en West Vlaanderen textiles og 1 679 249 EUR til ansøgning EGF/2009/005 BE/Limburg textiles, dvs. **9 198 874 EUR** i alt.

Sag EGF/2009/08 IE/Dell

9. Kommissionen modtog ansøgningen fra de irske myndigheder den 29. juni 2009, og medlemsstaten indgav yderligere oplysninger i sagen i juni og juli 2009. Ansøgningen blev indgivet på grundlag af de særlige interventionskriterier i artikel 2, stk. 1, litra a), i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1927/2006 om oprettelse af Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen og blev indgivet inden fristen på 10 uger i forordningens artikel 5.

   Da ansøgningen blev modtaget efter den 1. maj 2009, blev den (i henhold til artikel 2 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 546/2009 af 18. juni 2009 om ændring af forordning (EF) nr. 1927/2006 om oprettelse af Den Europæiske Fond for

Tilpasning til Globaliseringen[7]) vurderet efter de nye regler i forordning (EF) nr. 546/2009.

10. Irland indgav ansøgningen under henvisning til interventionskriterierne i artikel 2, stk. 1, litra a), i forordning (EF) nr. 1927/2006, hvori der stilles krav om mindst 500 afskedigelser i løbet af en fire måneders periode. Firemånedersperioden løber fra den 3. februar 2009 til den 2. juni 2009. Ansøgningen EGF/2009/08 IE/Dell vedrører i alt 2 840 afskedigelser, hvoraf de 1 135 fandt sted i referenceperioden og yderligere 1 705 før og efter referenceperioden. I ansøgningen anføres det, at Dell Products (Manufacturing) Limited er beliggende i NUTS 3 regionen Mid-West. Regionen omfatter amterne Limerick, Clare og North Tipperary samt byen Limerick, Irlands fjerdestørste byområde.

11. Til godtgørelse af, at der er en forbindelse mellem afskedigelserne og den finansielle og økonomiske krise, har Irland anført, at verdens handelsmønstre inden for fremstilling af computere er blevet væsentligt påvirket af den globale økonomiske og finansielle krise. Dette har forværret virkningerne af ændringer, der allerede sker i verdens handelsmønstre, og har resulteret i, at store producenter som Dell har været tvunget eller tilskyndet til at søge til lande med lavere produktions- og lønomkostninger tidligere, end de ellers ville have planlagt.

Det var en del af Dells produktionsmodel for desktopcomputere at have et center for tilpasning af produkterne til kundens behov tæt på virksomhedens markeder. På grund af desktopcomputeres størrelse var det mere økonomisk at foretage tilpasningen på relativt omkostningstunge produktionscentre som i Irland, da omkostningerne ved forsendelse til de europæiske kunder derfra var betydeligt lavere, end de ville have været fra Asien. Virksomheden havde fra starten haft en konkurrencemæssig fordel i dens "direkte model", hvor den solgte direkte til kunderne og tilpassede det færdige produkt til kundens behov. Da verdensomspændende forsendelser af notesbogcomputere oversteg forsendelser af desktopcomputere for første gang i det tredje kvartal af 2008, og da notesbøger ikke i samme grad giver mulighed for tilpasning til kundens behov, kan produktionen lettere flyttes til Asien og forsendelsesomkostningerne er lavere.

De planlagte afskedigelser i Dell i Limerick og hos virksomhedens leverandører i området skyldtes selskabets beslutning om at flytte produktionen af bærbare computere[8] fra Limerick til asistiske producenter, der er specialiseret i at fremstille varer, der siden sælges under andre varemærker, overvejende i Kina. Når først produktionen af bærbare computere var flyttet, ville der kun have været en begrænset fremstilling af desktopcomputere tilbage på produktionsstedet i Limerick, hvilket ikke ville have givet de stordriftsfordele, der var nødvendige for, at produktionen var økonomisk bæredygtig – det blev derfor besluttet også at ophøre med fremstilling af desktopcomputere i Limerick. Dell's fremstilling af pc'ere i Europa foregår nu kun på virksomhedens eksisterende fabrik i Łódź i Polen (notesbøger og desktopcomputere). Når produktionen blev flyttet til Kina, skyldtes det industriens udvikling på tre punkter: pres fra konkurrenterne i Asien til at holde omkostningerne nede, stigningen i salg af bærbare pc'er og brug af detailhandlen og vækst i

[7] EUT L 167 af 29.6.2009, s. 26.

[8] Herunder laptops, notesbøger og netbøger.

markederne i BRIC-landene (Brasilien, Rusland, Indien og Kina), der typisk er mere prisfølsomme og mindre mærkevarebevidste.

12. De lokale og regionale konsekvenser er beskrevet som følger i ansøgningen: Hvor vigtig Dell er for Limerick, fremgår af virksomhedens andel af beskæftigelsen i fremstillingsindustrien og af den samlede beskæftigelse i Mid West-regionen. Af de 30 700 ansatte i fremstillingsindustrien var ca. 10,4 % ansat hos Dell. Dette udgør 1,7 % af den samlede beskæftigelse i regionen i 2008. Undersøgelser[9] har vist, at der var ca. 170 arbejdspladser, der var afhængige af hver 100 fastansatte på fuldtid hos Dell i 2007.

    Antallet af personer opført i arbejdsløshedsregistret "Live Register", der er et måleinstrument for arbejdsløshedsniveauet, for Mid West-regionen viste en stigning på 7 848 personer mellem 3. januar 2009 og 10. maj 2009 (fra 26 272 til 34 120 registrerede).

    Tabet i regionen af over 2 800 arbejdspladser fra afskedigelserne i Dell og virksomheder med tilknytning dertil anslås at svare til mindst et 10 % fald i den regionale beskæftigelse i fremstillingsindustrien og et 1,7 % fald i den samlede beskæftigelse.

    Konklusionen er, at under disse omstændigheder må afskedigelserne anses for at have betydelige negative konsekvenser for den lokale og regionale økonomi.

13. Ansøgningen drejer sig om 2 840 afskedigelser i Dell Ireland, hvoraf der ansøges om støtte til de 2 400. Af de 2 840 afskedigede arbejdstagere har en del fundet anden beskæftigelse eller er under uddannelse i anden sammenhæng end den pakke, som foreslås finansieret af fonden. Irland har derfor besluttet at søge om støtte til i alt 2 400 arbejdstagere.

14. Med hensyn til opfyldelsen af de betingelser, der er fastsat i artikel 6 i forordning (EF) nr. 1927/2006, indeholder ansøgningen følgende oplysninger: De irske myndigheder har bekræftet, at det finansielle bidrag fra fonden ikke er til erstatning for foranstaltninger, som det påhviler virksomheder at gennemføre i henhold til national lovgivning eller kollektive aftaler. De irske myndigheder har godtgjort, at de påtænkte foranstaltninger udgør støtte til enkelte arbejdstagere og ikke skal anvendes til omlægning af virksomheder eller sektorer. De irske myndigheder har bekræftet, at de støtteberettigede foranstaltninger ikke får støtte fra andre af Fællesskabets finansielle instrumenter.

Konklusionen er, at det af de ovennævnte grunde foreslås at imødekomme Irlands ansøgning **EGF/2009/08/IE/Dell** angående afskedigelser i Dell, da det er blevet godtgjort, at disse afskedigelser skyldes gennemgribende strukturelle ændringer i verdens handelsmønstre, der er blevet forværret af den globale økonomiske og finansielle krise, hvilket har afstedkommet alvorlige økonomiske forstyrrelser, der har påvirket den regionale og lokale økonomi. Der foreslås en samordnet pakke af støtteberettigede individuelle ydelser, hvortil fonden anmodes om et beløb på **14 831 050 EUR** fra fonden.

---

[9] Kilder: Dell – an outline impact evaluation, 23. december 2008 (Forfås), og Employment and Value of Dell operations, 24. februar 2009 (Forfås).

Finansiering

Det samlede årlige budget til fonden er på 500 mio. EUR. Der er allerede anvendt et beløb på 13 077 700 EUR i forbindelse med tidligere ansøgninger i 2009, hvorefter der nu er et beløb på 486 922 300 EUR til rådighed.

De tildelinger fra fonden, som Kommissionen foreslår, er baseret på oplysninger fra ansøgerne.

På grundlag af ansøgningerne om støtte fra fonden, som er fremsendt af Belgien og Irland, hvor tekstilindustrien og computerfremstillingsindustrien blev berørt, anslås de samordnede pakker af individuelle ydelser, der skal finansieres, til i alt følgende beløb:

	(i EUR)
EGF/2009/004 BE/Oost en West Vlaanderen textiles	**7 519 625**
EGF/2009/005 BE/Limburg textiles	**1 679 249**
EGF/2009/08 IE/Dell	**14 831 050**
I alt	**24 029 924**

På baggrund af behandlingen af ansøgningerne[10] og under hensyn til det maksimale støttebeløb fra fonden, som fastsættes i henhold til artikel 10 i forordning (EF) nr. 1927/2006, og mulighederne for omfordeling af bevillingerne foreslår Kommissionen at anvende midler fra fonden og overføre et samlet beløb på **24 029 924 EUR** til budgetpost 1a i den finansielle ramme.

Efter fratrækning af det beløb, der ansøges om i støtte, er der fortsat over 25 % af det maksimale årlige beløb, der er øremærket til fonden, til rådighed til bevillinger i årets sidste fire måneder, jf. artikel 12, stk. 6, i forordning (EF) nr. 1927/2006.

Med dette forslag om at anvende fonden indleder Kommissionen den forenklede trepartsprocedure, jf. punkt 28 i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006, for at sikre, at budgetmyndighedens to parter er enige om, at det er nødvendigt at anvende fonden, og kan tilslutte sig det beløb, der anmodes om. Kommissionen opfordrer den af budgetmyndighedens to parter, som på rette politiske niveau først bliver enig i udkastet til forslaget om anvendelse af fonden, til at underrette den anden part og Kommissionen om sine hensigter.

Hvis den ene af budgetmyndighedens to parter ikke kan give sin tilslutning, indkaldes der til et formelt trepartsmøde.

Kommissionen forelægger en anmodning om overførsel for at få specifikke forpligtelses- og betalingsbevillinger opført på budgettet for 2009, jf. punkt 28 i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006.

---

[10] Meddelelse til Kommissionen om ansøgninger om at anvende Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen, fremsendt af Belgien (SEK(2009) 1154) og Irland (SEK(2009) 1207), som indeholder Kommissionens analyse.

Forslag til

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS AFGØRELSE

om anvendelse af Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning[11], særlig punkt 28,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1927/2006 af 20. december 2006 om oprettelse af Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen[12], særlig artikel 12, stk. 3,

under henvisning til forslag fra Kommissionen[13], og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen blev oprettet med henblik på at yde supplerende støtte til afskedigede arbejdstagere, som er ramt af konsekvenserne af gennemgribende strukturelle ændringer i verdenshandelsmønstrene, og at hjælpe dem med at vende tilbage til arbejdsmarkedet.

(2) Anvendelsesområdet for fonden blev udvidet for ansøgninger indgivet fra 1. maj 2009, så det kom til at omfatte støtte til arbejdstagere, der bliver afskediget som en direkte følge af den internationale finansielle og økonomiske krise.

(3) Den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 giver mulighed for at anvende fonden inden for et årligt loft på 500 mio. EUR.

(4) Belgien fremsendte den 5. maj 2009 to ansøgninger om anvendelse af fonden i forbindelse med afskedigelser inden for tekstilbranchen. Ansøgningerne opfylder kravene til fastsættelse af støttebeløbets størrelse, jf. artikel 10 i forordning (EF) nr. 1927/2006, og Kommissionen foreslår derfor, at der ydes **9 198 874 EUR** i støtte.

(5) Irland fremsendte den 29. juni 2009 en ansøgning om anvendelse af fonden i forbindelse med afskedigelser inden for computerfremstillingsindustrien. Ansøgningen opfylder kravene til fastsættelse af støttebeløbets størrelse, jf. artikel 10 i forordning (EF) nr. 1927/2006, og Kommissionen foreslår derfor, at der ydes **14 831 050 EUR** i støtte.

---

[11] EUT C 139 af 14.6.2006, s. 1.
[12] EUT L 406 af 30.12.2006, s. 1.
[13] EUT C […] af […], s. […].

(6) Der bør derfor som følge af ansøgningerne fra Belgien og Irland ydes støtte fra fonden —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

I forbindelse med Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2009 anvendes Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen således, at et beløb på **24 029 924 EUR** stilles til rådighed i form af forpligtelses- og betalingsbevillinger.

Artikel 2

Denne afgørelse offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Europa-Parlamentets vegne	*På Rådets vegne*
Formand	*Formand*